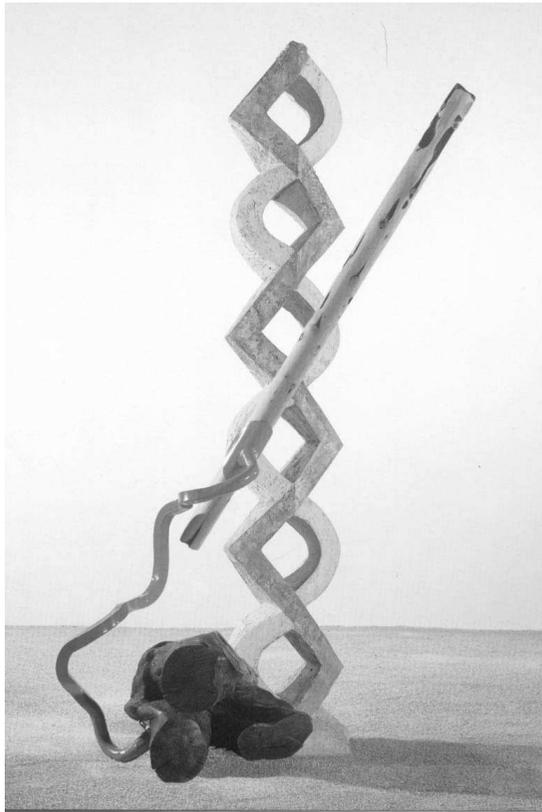


## Bienvenue à la Maison des Arts

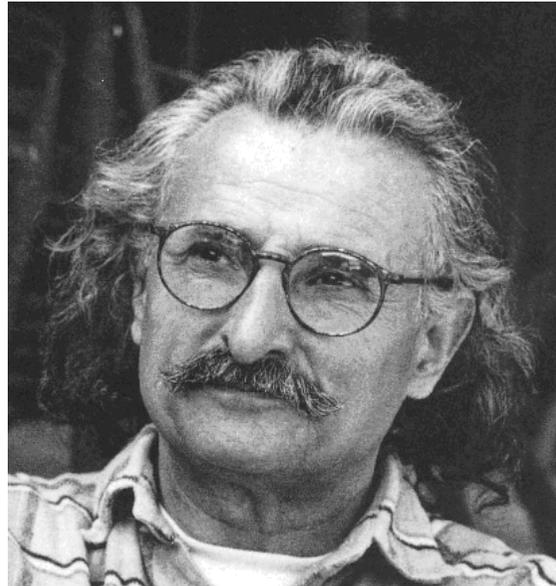


Exposition de Bernard Pagès  
17 mai au 13 juillet 2003

Livret jeu pour les enfants

Aujourd'hui grâce à ton livret jeu, tu vas  
pouvoir découvrir l'univers de

**BERNARD PAGÈS**



Bernard Pagès est né en 1940 à Cahors, à la campagne, dans le Sud de la France. Il a 63 ans, a peu près l'âge de ton grand-père. Il aime les journées ensoleillées, les odeurs de la forêt et le bleu de la mer, c'est pour cette raison qu'il vit et travaille dans le Sud, dans un village pas très loin de Nice et de Marseille.

**Tu as remarqué ton livret jeu a  
changé de format !  
Pourquoi ?**

(n'oublie pas, à chaque fois que ce signe 😊 apparaît, tu peux tourner la page pour t'aider)

Nous l'avons mis au format « Colonne »  
comme les sculptures de Bernard Pagès.

Dans l'entrée, il y a une colonne en **plâtre**  
(c'est une poudre blanche qui, mélangée à  
l'eau, forme une pâte qui durcit.)  
Cette colonne est la plus ancienne de  
l'exposition

Grâce à sa matière, 😊  
essaie de la retrouver et dessine là.

## FICHE TECHNIQUE



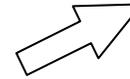
*Colonne, 1966.*  
Plâtre coloré

### **Ce qu'il faut savoir.**

Elle se compose d'une ligne droite verticale invisible sur laquelle est posée d'un côté une ligne de **demi- rond** et de l'autre une ligne de **demi- triangles**. Réunis, ils laissent des espaces vides, permettant à la lumière de passer comme par des petites fenêtres.

Regarde, on retrouve les trois parties de la sculpture de Bernard Pagès.

Sur cette carte essaie de retrouver la région de Bernard Pagès et indique là par une



La région de Bernard se situe dans le **Sud** de la France. Le nord, le sud, l'est et l'ouest sont les **quatre points cardinaux**, les points de repère qui nous permettent de nous orienter, de trouver notre chemin.

## MODE D'EMPLOI

### Attention

- A chaque fois qu'apparaîtras ce 😊 signe, tu trouveras une aide ou une réponse au dos de la feuille

A la fin du livret - jeu, il y a :

- La définition des différents outils utilisés par notre artiste.
- Les images de tous les arbres dont il se sert.

**Alors, bonne visite !!**

## Les Pals

😊 Dessine un cornet de glace avec un parfum et cherche la ou les sculptures qui ressemblent à ton dessin

Dans l'entrée, nous avons disposé un **assemblage** (plusieurs) de trois sculptures.

**Note leur titre.**

1-

2-

3-

Ces noms t'indiquent les différents matériaux utilisés par l'artiste.

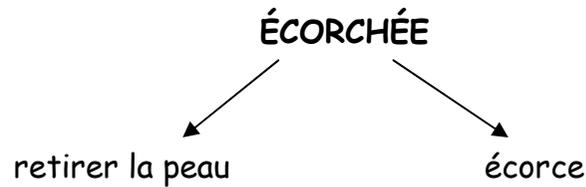
Regarde, une matière est commune à ces trois sculptures.

Laquelle ? 😊

## L'Écorchée

Un nouveau titre pour une nouvelle sculpture!!!!

Connais-tu la définition de ce mot ?



😊 Avec toutes ces indications tu dois pouvoir retrouver cette sculpture...

Un élément très important vient d'apparaître !

Est-ce ? 😊

du papier                      de la toile

de la couleur                  de la pierre

Grâce au titre de cette œuvre et à sa couleur rouge, raconte nous ce qui a pu lui arriver...

## L'arête disloquée



**Devinette :**

Je ressemble à une sculpture de Bernard  
Je suis un instrument de musique.

Je suis un : X \_ \_ \_ \_ \_ E 😊

Avec cet indice, retrouve l'*Arête disloquée* et dit - nous pourquoi elle nous fait penser à ce genre d'instrument ?

Et toi, as-tu une autre idée ?  
Te fait-elle penser à autre chose ?

## FICHE TECHNIQUE



*L'Arête Disloquée*, 1983.  
Fers à béton rouillés et peints,  
bois brut et raboté.

### **Ce qu'il faut savoir.**

Bernard Pagès aime bien mélanger les matériaux. A la fois des matériaux **industriels** (fabriqués par l'homme) comme le fer et des matériaux **naturels** (fabriqués par la nature) comme le bois.

Contrairement aux sculptures que nous avons déjà vues, celle-ci est disposée à l'horizontal, elle est couchée.

Réponse : le mot à trouver était xylophone.

## FICHE TECHNIQUE



*L'écorchée*, 1989.  
Bois de pin d'Alep et de cerisier,  
métal découpé, et peints

### **Ce qu'il faut savoir.**

Bernard Pagès, a utilisé beaucoup d'**outils** pour réaliser cette sculpture : une tronçonneuse, un chalumeau, une perceuse mais aussi un pinceau. Au début, il était peintre et pour ne pas oublier ses origines il choisit souvent de **colorer** certaines parties. Le choix de la couleur **rouge** nous donne l'impression qu'elle a subit une **blessure**, comme par exemple un orage qui l'aurait fendue

Réponse : de la couleur

## FICHE TECHNIQUE

*Pal au grillage*, 2001.

Bois de mélèze, grillage triple torsion galvanisé



*Pal aux ligatures*, 2002.

Bois de chêne, bois de cerisier poncé, fil de ligatures, soudé et sanglé.

*Pal au câble*, 2002.

Bois de pin sablé et poncé,  
Câble de cuivre soudé et sanglé.

### **Ce qu'il faut savoir.**

Un pal est une longue pièce de bois ou de métal aiguisé (pointu) à l'un de ses bouts.

Réponse : le bois

Au touché, le bois de ces trois pals est différent. Certains sont plus lisses car Bernard les a beaucoup plus poncé.

## Colonne

J'ai décidé de construire ma future habitation, à côté de la Maison des Arts.

Pour cela j'ai besoin de.....

A ton avis ?

brique      béton      paille  
bois      verre      papier  
pâte à modeler      bouchon      peinture

Fait un dessin de ta maison !

Bernard, lui, a décidé de fabriquer une sculpture avec la plupart des éléments qui vont me servir à monter ma maison.

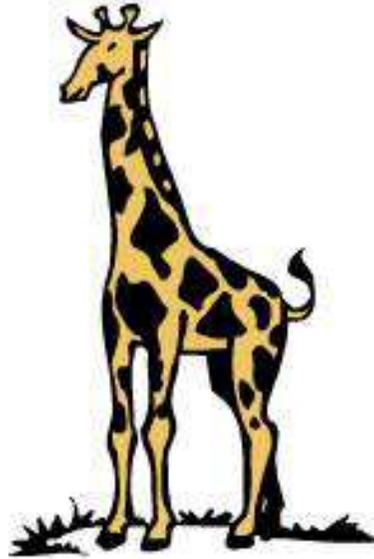


**Saurais-tu la retrouver ?**

(Pour t'aider, n'oublies pas de lire les **cartels**, qui sont à côté des œuvres.

Je te donne un indice, elle se trouve à l'étage !

## La Renversée



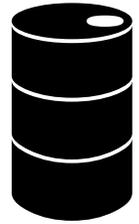
**Mais, mais, mais... C'est bien une girafe !!!**

Comment est-elle rentrée dans la Maison des Arts ? Elle a certainement dû se transformer en sculpture pour passer inaperçue...

😊 Je suis sûr qu'elle se cache encore.  
A toi de la trouver !

Compare la sculpture et le dessin de cette girafe et note les ressemblances, si tu en trouves

## Quatre bidons avec os



Voici deux éléments qui se retrouvent dans

une sculpture du 1<sup>er</sup> étage. 😊

**Mais ou ?**

Est-elle debout ou couchée ?

A ton avis, pourquoi ?

Entoure tous les mots qui te semblent correspondre le mieux à cette œuvre.

Usine      chaussette      fer  
bleu turquoise      colonne  
horizontale      bois      rouge foncé  
verticale      locomotive  
bouche      rouge clair      bizarre  
vert      fenêtre      collier  
découpé      plâtre      squelette

## FICHE TECHNIQUE



*Quatre bidons avec os, 1983.*

Bidons ouverts ou écrasés, os teints,  
fer à béton soudé et rouillé.

### **Ce qu'il faut savoir.**

Ici, Bernard **détourne** (dévie, change)  
l'utilisation des bidons.

Il les a ouverts et assemblés comme une  
**colonne vertébrale**. Les bidons comme notre  
corps soutenu par une colonne d'os.

Réponse : Cette colonne est présentée de  
manière **horizontale**, (couchée sur le sol),  
parce qu'elle était beaucoup trop grande  
pour la Maison des Arts.

## FICHE TECHNIQUE



*La Renversée, 1999.*

Acier métallisé ou peint,  
bois de cerisier ouvragé.

Cette sculpture peut nous faire penser à  
une girafe, car comme ces grands animaux  
au long cou et aux jambes toutes fines, nous  
avons l'impression qu'elle est toujours à la  
recherche de son équilibre.

### **Ce qu'il faut savoir.**

Dans toutes ses œuvres, Bernard Pagès est  
à la recherche d'un **équilibre**. Cette  
impression que la sculpture peut tomber,  
nous échapper, renforce son côté  
**esthétique** (sa beauté).

## FICHE TECHNIQUE



*Colonne, 1981.*

Briques creuses, béton cellulaire,  
bois

### **Ce qu'il faut savoir.**

Ici Bernard Pagès réunit dans une seule et  
même **colonne** des **matériaux industriels**  
(briques et béton) et des **matériaux**  
**naturels** (bois).

Encore une fois, il retravaille les matériaux  
en ajoutant de la couleur à celle d'origine

## Pal aux tubes carrés

Te souviens - tu du cornet de glace ?? 😊  
Il en existe un autre !

Sur combien de points cette sculpture  
touche-t-elle le sol pour trouver son  
équilibre ?

Ici, Bernard utilise un nouveau matériau,  
lequel? 😊

plastique            bois            métal  
marbre                béton

Quelle forme Bernard a-t-il donné à ce  
matériau ?

Touche TRÈS DOUCEMENT chacun des  
trois matériaux qui compose cette  
sculpture et décrit le, en un mot (lisse,  
doux, chaud...)

-Le marbre : .....

-le bois : .....

-le fer : .....

## Dévers Clair-Obscur II

Avec ce titre, tu peux retrouver une colonne  
un peu particulière qu'il appelle un dévers.

A ton avis, qu'est ce qu'un dévers ? 😊

Le titre de cette sculpture nous indique  
qu'elle se compose de deux éléments :  
Quel est le matériau clair ?

Quel est le matériau obscur ?

😊 Comment a t-il obtenu ce matériau  
obscur ?

Selon toi, que permet l'alternance d'un  
matériau clair et d'un matériau foncé ?  
(entoure la bonne réponse)

1. de faire tenir la sculpture en équilibre.
2. de laisser passer la lumière
3. de produire une jolie musique

## Acrobate XII

Au cirque, comment s'appellent les  
artistes très souples qui font des sauts  
périlleux ?

A \_\_\_\_\_ E 😊

😊 Retrouve la sculpture qui se tortille  
dans tous les sens et écrit de quoi elle se  
compose.

-  
-  
-

La tige en bois a une  
particularité...  
Approche-toi de l'acrobate  
et...RESPIRE !!!

A quoi te fait penser cette odeur ?

Tu peux aussi tout doucement **caresser** le  
bois puis descendre pour toucher les Pals.  
Tu sentiras ainsi la différence des bois.

## FICHE TECHNIQUE



*Acrobate XII*, 1999

Colonne en bois de cade, carré peint.

### **Ce qu'il faut savoir**

L'acrobate XII fait parti **d'une série (c'est à dire plusieurs sculptures)** d'autres acrobates que Bernard a réalisés, c'est pour cela qu'il porte un numéro.

### Réponse :

Acrobate

Bois peint, métal peint, bois de cade

Poivre

## FICHE TECHNIQUE



*Dévers Clair-Obscur II*, 2000

Altuglas et bois de chêne calciné.

### **Ce qu'il faut savoir**

Ici, il alterne des morceaux d'Altuglas (une sorte de **plastique** dur et transparent) avec du bois calciné (du **charbon**) L'alternance du noir et du blanc permet à **la lumière** de passer au travers de la sculpture, c'est pour cela que nous l'avons placé devant une fenêtre.

Réponse : un dévers est penché, incliné.

Laisser passer la lumière

## FICHE TECHNIQUE



*Pal aux tubes carrés*, 2002-2003

Bois de pin « Douglas », tubes carrés, placage de marbre blanc.

### **Ce qu'il faut savoir**

Comme les pals du rez-de-chaussée, cette pièce se compose d'un manche et d'une base qui lui donne son équilibre. Ici, le pal s'appuie sur **3 points** au sol.

La base est composée **d'éléments carrés** (les tubes en **fer**), c'est la différence principale avec les autres. De la même manière, le manche en **bois** et les pièces de **marbre** sont carrées, ce qui lui permet de donner une unité à la sculpture, une cohérence.

Réponse : 3 points, marbre

## La Dépenillée

😊 Trouve un autre dévers.  
Attention, il y a un piège !

Voici un ensemble d'éléments composant  
cette sculpture.

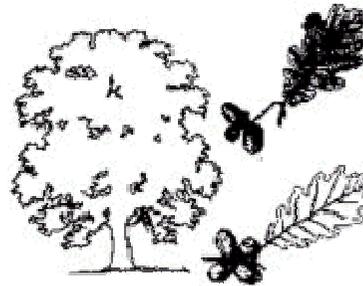
Retrouve dans quel ordre ont été  
assemblés ces différentes pièces, en les  
numérotant

Peut - elle bouger ? 😊

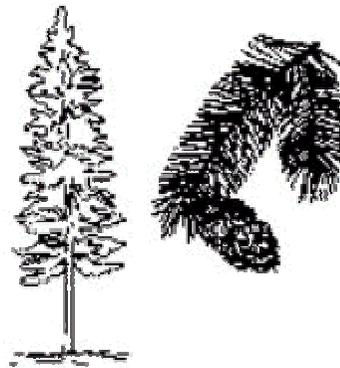
Grâce à quoi ?

## FICHE TECHNIQUE DES DIFFÉRENTS BOIS

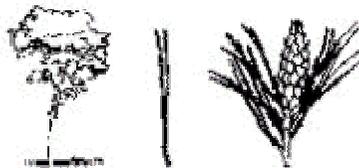
Chêne



Pin Douglas



Pin Mélèze



Pin d'Alep



## DÉFINITION DES DIFFÉRENTS OUTILS

**Le burin** : Un burin est un ciseau d'acier pour entailler ou couper la pierre ou les métaux.

**Le chalumeau** : Un chalumeau est un appareil à flamme très chaude qui sert à faire des soudures.

**Les clous** : Un clou est une petite tige pointue, de fer ou d'acier que l'on plante avec un marteau.

**Le fer à souder** : Sert à réunir deux pièces en métal avec du métal fondu que l'on appelle aussi de la soudure.

**Le marteau** : Un marteau est un outil fait d'une tête en métal montée sur un manche et qui sert à enfoncer des clous.

**La pince** : Une pince est un outil qui permet de serrer des objets.

## DÉFINITION DES DIFFÉRENTS OUTILS

**Le pinceau :** Un pinceau est un instrument fait d'une touffe de poils liés au bout d'un manche et qui sert à peindre.

**La ponceuse :** Une ponceuse est une machine qui sert à frotter, à gratter un objet pour le rendre lisse et propre.

**Le rabot :** Un rabot est un outil de menuiserie qui sert à aplanir une pièce de bois (lisser, poncer).

**La scie :** Un outil d'acier muni de dents qui sert à couper le bois et le métal.

**La tronçonneuse :** Une tronçonneuse est une scie portative qui sert à couper un arbre en morceaux plus longs que larges.

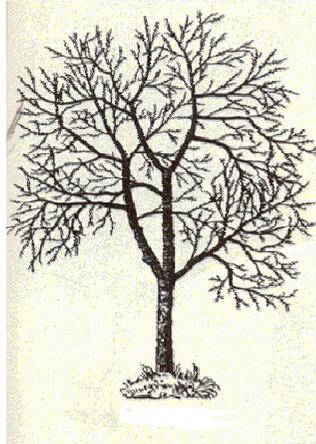
**Les vis :** Une vis est une tige en métal que l'on enfonce en tournant.

## FICHE TECHNIQUE DES DIFFÉRENTS BOIS

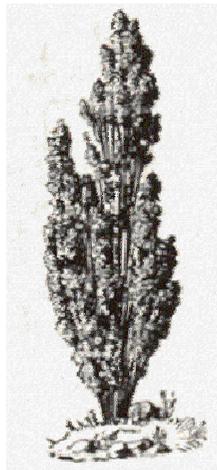
**l'Olivier**



**Cerisier**



**le Cade**



## FICHE TECHNIQUE



*La Dépenaillée, 1995*

Béton coloré, fer métallisé, plaque ondulée

### **Ce qu'il faut savoir**

Comme tu peux le voir sur l'image, Bernard Pagès est en train de monter la sculpture. Tous les éléments sont empilés chacun leur tour sur une tige de fer. D'abord l'élément en pierre bleu et jaune, puis la tige de métal, à laquelle vient s'accrocher la tige en fer et la plaque ondulée verte.

Réponse : C'est le vent qui fait bouger les plaques ondulées de la sculpture.

## JOUE AVEC NOUS EN TESTANT TES CONNAISSANCES

1. Bernard Pagès est né à la campagne.  
VRAI FAUX
2. Bernard Pagès a toujours été sculpteur.  
VRAI FAUX
3. Toutes les sculptures sont debout.  
VRAI FAUX
4. Il a utilisé du bois de pommier.  
VRAI FAUX
5. *L'arrête disloquée* est couchée.  
VRAI FAUX
6. Il existe 7 Pals dans la Maison des Arts.  
VRAI FAUX
7. Toutes les sculptures sont démontables.  
VRAI FAUX
8. Les os de la sculpture *Quatre bidons avec os* sont vrais.  
VRAI FAUX
9. Une des sculptures est peinte en violet.  
VRAI FAUX
10. Bernard Pagès expose à la Maison des Arts jusqu'au 13 juillet 2003.  
VRAI FAUX

voilà,

La visite est terminée !!

**Si tu veux continuer chez toi ou au centre de loisirs, tu peux :**

- Récupérer toutes sortes d'objets du quotidien et des matières naturelles pour en faire des sculptures qui tiennent en équilibre.
- Aller à la bibliothèque pour te renseigner sur les différents arbres et te constituer un herbier.
- Te renseigner sur les outils de Bernard Pagès et voir ceux que tu peux utiliser (Attention aux doigts !!)

A Bientôt  
à la Maison des Arts

Livret réalisé par Aude Cartier, Olivier  
Richard et Isabelle Hyvernât.  
Mai 2003.

## REPONSES

1. VRAI.

Bernard est né à la campagne, dans le sud de la France.

2. FAUX.

Avant d'être sculpteur, il était peintre.

3. FAUX.

Deux sont allongées.

4. FAUX.

Il a utilisé du bois de cerisier.

5. VRAI.

6. FAUX.

Il existe 4 *Pals*.

7. FAUX.

8. VRAI.

Ce sont des os d'animaux.

9. FAUX.

Bernard Pagès a utilisé les couleurs primaires : jaune, rouge, bleu.

10. VRAI.